

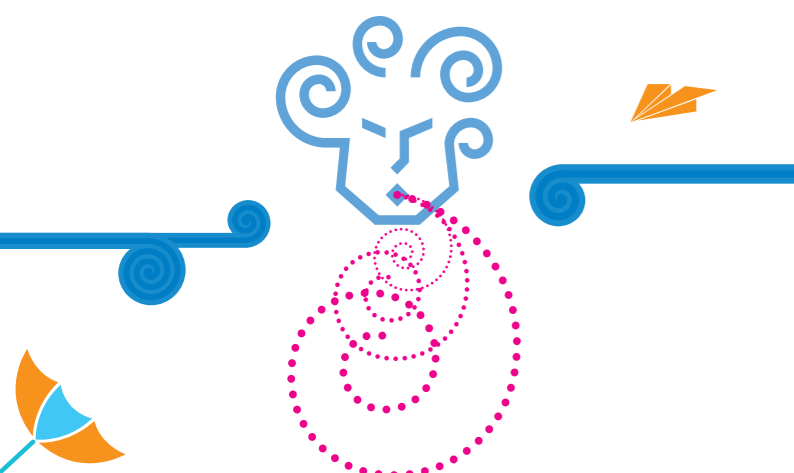


IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA



BoraMata

FOLLIE DI VENTO NELLA CITTÀ DELLA BORA



BoraMata 2023 supporta

Main Partner

TRIESTE
BORA
MUSEUM

maredirefare
festival digitale

Special Partner

Em Edilmaster
la scuola edita di Trieste

■ La Bora è un vento freddo che arriva dal Centro Europa e che si tuffa nel mare Adriatico, soffia da Est Nord Est, soprattutto nei mesi invernali, e i suoi refoli qualche volta all'anno superano anche i 100 km all'ora.
Ma la Bora non è solo un vento, è una presenza importante nella città di Trieste, una celebrità, una vera e propria istituzione. Invisibile! Eppure Trieste è piena di luoghi che raccontano questo fenomeno così speciale.
Vogliamo suggerirvi qualche tappa reale e digitale per saperne di più su questo vento unico come questa città, per creare il vostro personalissimo itinerario ventoso e curioso.

- **Molo Audace (A)**
Quando la Bora soffia forte, arrivare alla Bitta dei Venti è un'impresa molto Audace!
- **Riva del Mandracchio (B)**
All'angolo con Piazza Unità la Bora soffia con maggior impeto. Nel 1929 qui ribaltò un tram, nel 2012 un tir turco! Un consiglio per affrontare i refoli? Farsi piccoli!
- **Piazza Ponterosso (C)**
Alcune delle più celebri foto in bianco e nero, sono state scattate proprio qui, all'angolo tra via Roma con via Genova.
- **La Sacchetta (D)**
Quando la Bora soffia qui c'è un bel

concerto delle drizze che sbattono contro gli alberi delle barche.

- **Via della Bora (E)**
Una piccola via molto caratteristica. Ma chissà se qui la Bora soffia veramente forte?
- **Borahall (F)**
La villa all'angolo tra le Vie Bazzoni e Cappello, chiamata così dal suo proprietario scozzese chissà perché??? Anni dopo qui nacque Scipio Slataper, l'autore del "Mio Carso", che omaggiò la Bora nei suoi scritti.

- **La Bitta dei Venti (G)**
All'ingresso del Museo d'Antichità "J.J. Winckelmann", di fianco alla Cattedrale di San Giusto, è visibile la bitta dei venti in pietra che poi venne sostituita, dopo la prima guerra mondiale, da quella attuale.
- **Il Faro della Vittoria (H)**
La Vittoria alata in rame posta sulla sua cima nasconde uno straordinario meccanismo per resistere alle raffiche di Bora.
- **La Porta della Bora (I)**
È il nome della porta d'ingresso al Parco del Castello di Miramare... Con finestre sempre aperte, ma che non sbattono!
- **Largo Pestalozzi (L)**
Se chiedete qual è il punto della città dove la Bora soffia più forte, 9 triestini su 10 vi risponderanno: "Largo Pestalozzi!" E il decimo triestino vi dirà: "A casa mia!"

• **Ursus (?)**
Il vento è movimento! Lo sa bene il pontone galleggiante Ursus che dopo essere stato attraccato per anni in Porto Vecchio, nel 2011 ha rotto gli ormeggi, è scappato via, ma è stato riacciuffato! Poi stava per affondare... l'hanno portato in cantiere e nel 2022 stava scappando di nuovo. Chissà dove sarà oggi?
—
The Bora is a cold wind coming from Central Europe and plunging into the Adriatic Sea. It blows from the east north-east, especially in the winter months, and its gusts sometimes exceed 100 km per hour.

DISCOVER

*But the Bora is not just a wind, it is an important presence in the city of Trieste, a celebrity, a real institution. Invisible!
Yet Trieste is full of places that tell of this very special phenomenon. We would like to suggest a few real and digital stops for you to learn more about this wind as unique as this city, to create your very own windy and curious itinerary.*

- **Molo Audace (A)**
When the Bora blows hard, reaching the Bitta dei Venti is a very daring feat!
- **Riva del Mandracchio (B)**
At the corner with Piazza Unità the Bora blows with greater impetus. In 1929 a tram overturned here, in 2012 a Turkish lorry! A piece of advice for dealing with the gusts? Make yourself small!

- **Piazza Ponterosso (C)**
Some of the most famous black and white photos were taken right here, on the corner of Via Roma and Via Genova.
- **La Sacchetta (D)**
When the Bora blows here there is a nice concert of the halyards banging against the masts of the boats.
- **Via della Bora (E)**
A very characteristic little street. But who knows if the Bora really blows hard here?
- **Borahall (F)**
The villa on the corner of Via Bazzoni and Via Cappello, named after its Scottish owner who knows why? Years later, Scipio Slataper, the author of 'Mio Carso', who paid homage to the Bora in his writings, was born here.
- **La Bitta dei Venti (G)**
At the entrance to the 'J.J. Winckelmann' Museum of Antiquities, next to San Giusto Cathedral, you can see the stone wind bollard, which was replaced by the present one after the First World War.
- **Il Faro della Vittoria (H)**
The winged copper Victory on its top conceals an extraordinary mechanism to resist the gusts of Bora.
- **La Porta della Bora (I)**
This is the name of the entrance door to the Miramare Castle Park...

With windows that are always open, but do not slam!

- **Largo Pestalozzi (L)**
If you ask where in the city the Bora blows hardest, nine out of ten Triestines will answer: "Largo Pestalozzi!" And the tenth Triestine will say: "At my house!"
- **Ursus (?)**
Wind is movement! This is well known by the floating pontoon crane Ursus, which after being docked in Porto Vecchio for years, broke its moorings in 2011, ran away, but was caught again! Then it was about to sink... they took it to the shipyard and in 2022 it was escaping again. Who knows where it will be today?

- Qualche suggerimento a base di vento per vivere al meglio la città dei venti.
- **Magazzino dei Venti (Progetto Bora Museum)**
È lo spazio del vento e della fantasia. Probabilmente il primo museo al mondo dedicato solo al vento, un "museo in progress" dove scoprire, in una dimensione intima e raccolta, curiosità eoliche da Trieste e dal Mondo. Dalle celebri corde usate un tempo nei luoghi più esposti alle raffiche, fino agli spaventapasseri ventosi dal mondo. Uno spazio espositivo originale da scoprire in 20 tappe,

ovvero: "20 indizi per un museo". Non si esce dal Magazzino dei Venti senza aver imparato a fare una girandola, il più semplice gioco di vento.
• Visite su prenotazione: museobora@iol.it (sempre con qualche giorno d'anticipo) www.museobora.org
Più di un sito, un ecosistema digitale per approfondire la vostra conoscenza sul vento triestino, con video, pillole audio e podcast, webinar sui cambiamenti climatici e svariate memorie di Bora.

WIND IDEAS

Itinerario della Bora sul sito Triestemetro.eu
<https://www.triestemetro.eu/itinerari/itinerario/39/itinerario-della-bora>

I luoghi della Bora sul sito DiscoverTrieste
<https://www.discover-trieste.it/Cose-da-fare/We-Are-Trieste/La-bora>

Barcolana
La festa delle vele da record nel golfo di Trieste
www.barcolana.it

Trekking urbano nei luoghi della Bora
www.guidabora.it

—
A few windy tips to make the most of the city of winds.

Magazzino dei Venti (Bora Museum Project)
It is the space of wind and imagination. Probably the first museum in the world dedicated solely to wind, a 'museum in progress' where you can discover, in an intimate and cosy dimension, wind curiosities from Trieste and the World. From the famous ropes once used in places most exposed to gusts, to wind scarecrows from around the world. An original exhibition space to be discovered in 20 stages - '20 clues for a museum'. You don't leave the Warehouse of the Winds without learning how to make a pinwheel, the simplest wind game.

- Book your visit: museobora@iol.it (always book a few days in advance)
- www.museobora.org

More than a site, a digital ecosystem to deepen your knowledge of the Triestine wind, with videos, audio pills and podcasts, webinars on climate change and various Bora memories.

Bora itinerary on the Triestemetro.eu website
<https://www.triestemetro.eu/itinerari/itinerario/39/itinerario-della-bora>

Bora locations on the DiscoverTrieste website
<https://www.discover-trieste.it/Cose-da-fare/We-Are-Trieste/La-bora>

Barcolana
The record-breaking sailing festival in the Gulf of Trieste
The record-breaking sailing festival in the Gulf of Trieste festa delle vele da record nel golfo di Trieste
www.barcolana.it

Urban trekking in the Bora places
www.guidabora.it



IES Trieste Lifestyle è il magazine per scoprire, vivere e gustare Trieste. Lo trovi solo nei migliori alberghi e nei punti informativi di PromoTurismoFVG.

—

IES Trieste Lifestyle is the magazine that helps you discover Trieste.

progetto editoriale
Prandi Comunicazione & Marketing

www.triestelifestyle.com

■ **La Bora si sente**
Il vento è un suono che cambia a seconda delle cose che attraversa. Ma può anche raccontare la città in forma di podcast, su Spotify!

Ascoltate gli episodi prodotti da IES per la festa del vento Boramata, ognuno di essi vi racconta le tante connessioni di questo vento: dal meteo al mare, dalla Barcolana alla fuga dell'Ursus, dalla vita quotidiana dei locals fino alla letteratura, e perfino un podcast al femminile, come la Bora!

LISTEN

Inquadra il QR code per scoprire i 7 podcast di Boramata:

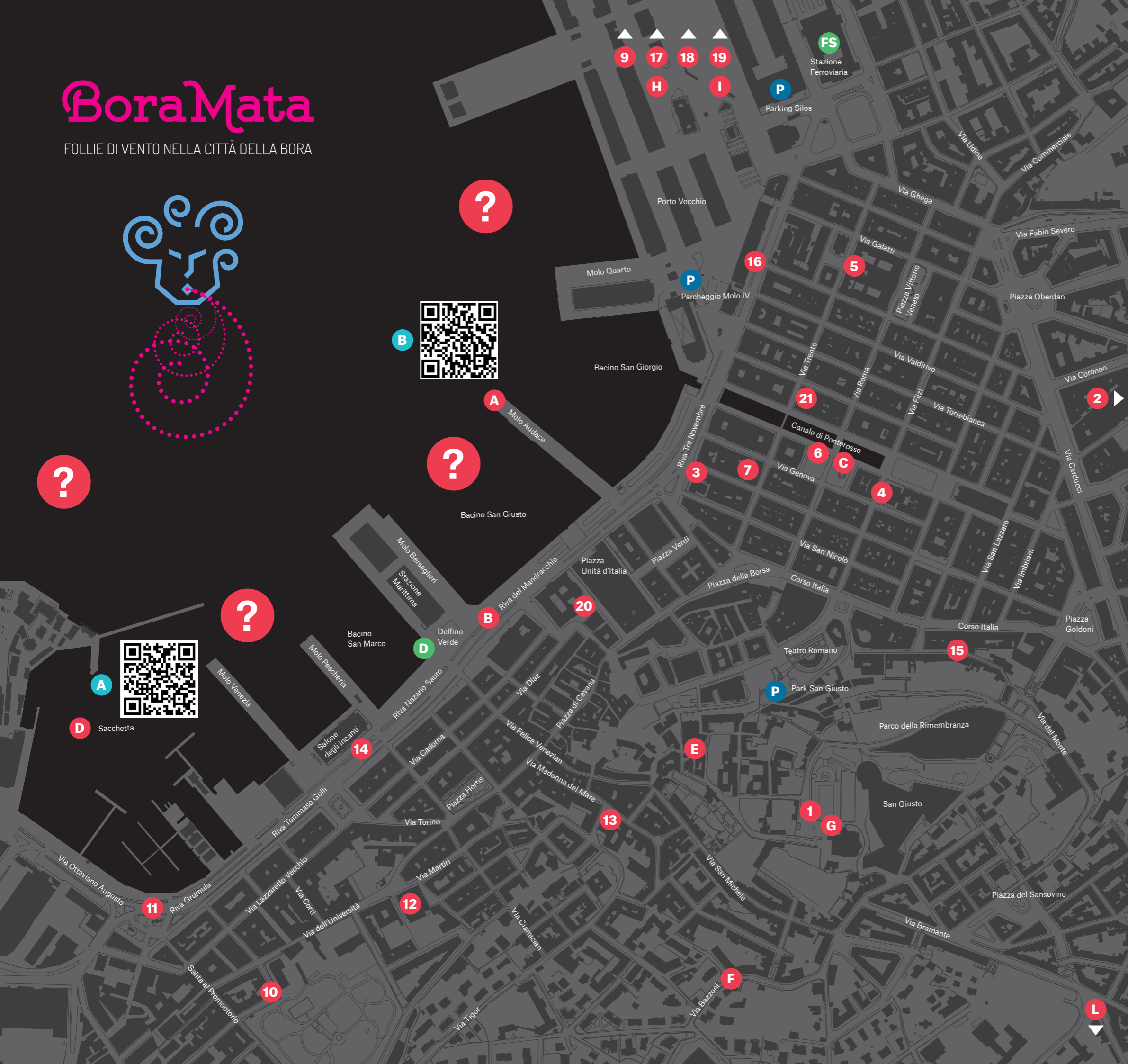
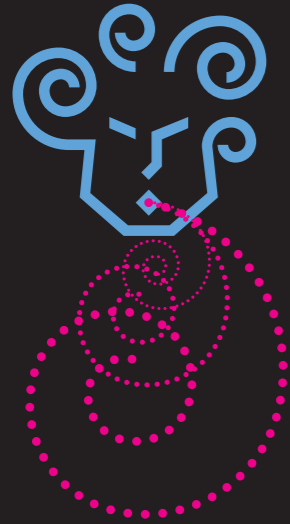
- Trieste Bora e meteo
- La Bora e la città
- La Bora e il mare
- Bora, Barcolana e Ursus
- La Bora e i triestini
- La Bora da leggere
- Le donne e la Bora



www.boramata.it
www.museobora.org

BoraMata

FOLLIE DI VENTO NELLA CITTÀ DELLA BORA



DISCOVER BORA

- A** Molo Audace
- B** Riva del Mandracchio
- C** Piazza Ponterosso
- D** La Sacchetta
- E** Via della Bora
- F** Borahall
- G** La Bitta dei Venti
- H** Il Faro della Vittoria
- I** La Porta della Bora
- L** Largo Pestalozzi
- ?** Ursus

DISCOVER TRIESTE

- 1** **Castello e Basilica di San Giusto**
Piazza della Cattedrale
- 2** **Sinagoga**
Via S. Francesco D'Assisi, 19
- 3** **Chiesa di San Nicolò**
Piazza Niccolò Tommaseo
- 4** **Chiesa di San Spiridione**
Via San Spiridione, 9
- 5** **Chiesa Luterana Evangelica**
Largo Panfilì, 1
- 6** **Il grande tallero**
Piazza Ponterosso
- 7** **ITS Arcademy**
Via Cassa di Risparmio, 10
- 8** **Bagno Pedocin**
Molo Fratelli Bandiera, 2
- 9** **Immaginario Scientifico**
Magazzino 26 - Porto Franco Vecchio
- 10** **Magazzino dei Venti**
Via Belpoggio, 9
- 11** **Stazione Rogers**
Riva Grumula, 14
- 12** **Studio Luttazzi**
Largo Papa Giovanni XXVIII, 6
- 13** **Museo Svevo & Joyce**
Via della Madonna del Mare, 13
- 14** **Salone degli Incanti**
Riva Nazario Sauro, 1
- 15** **Museo Carlo e Vera Wagner**
Via del Monte, 5
- 16** **Magazzino delle Idee**
Corso Cavour, 2
- 17** **Faro della Vittoria**
Strada del Friuli, 141
- 18** **Magazzino 26**
- 19** **Castello di Miramare**
Viale Miramare
- 20** **Trieste InfoPoint**
Via dell'Orologio, 1
- 21** **Trieste Hoptour Infopoint**
Via Trento, 1

LISTEN

- A** Il suono della Bora in sacchetta
- B** Il racconto della Bora inizia da qui: ascolta i podcast

